

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2708/79 af 3. december 1979 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	1
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2709/79 af 3. december 1979 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes	3
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2710/79 af 30. november 1979 om åbning af en licitation med henblik på tilvejebringelse af langkornet sleben ris bestemt som fødevarehjælp til Den demokratiske republik Madagaskar	5
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2711/79 af 30. november 1979 om åbning af en licitation med henblik på tilvejebringelse af langkornet sleben ris bestemt som fødevarehjælp til republikken Senegal	8
★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 2712/79 af 30. november 1979 om indførelse af en midlertidig antidumpingtold for visse acrylfibre med oprindelse i Amerikas Forenede Stater	11
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2713/79 af 3. december 1979 om ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af tomater med oprindelse i Rumænien	14
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2714/79 af 3. december 1979 om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre sukkerprodukter	15
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2715/79 af 3. december 1979 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker	16
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2716/79 af 3. december 1979 om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris	17

Konference mellem regeringsrepræsentanter fra medlemsstaterne

79/1000/EKSF, EØF, Euratom :

- ★ Afgørelse truffet af repræsentanterne for regeringerne for De europæiske Fællesskabers medlemsstater den 24. juli 1979 om udnævnelse af dommere og generaladvokater ved Domstolen 19

79/1001/EKSF, EØF, Euratom :

- ★ Afgørelse truffet af repræsentanterne for regeringerne for De europæiske Fællesskabers medlemsstater den 22. november 1979 om udnævnelse af en dommer ved Domstolen 20

Råd

79/1002/Euratom :

- ★ Rådets beslutning af 22. november 1979 om godkendelse af en ændring af vedtægterne for fællesforetagendet »Schnell-Brüter-Kernkraftwerksgesellschaft mbH« (SBK) 21

79/1003/EØF :

- ★ Rådets afgørelse af 23. november 1979 om udnævnelse af et medlem af Det rådgivende udvalg for vandrende arbejdstageres sociale Sikring 23

79/1004/EØF :

- ★ Rådets afgørelse af 23. november 1979 om udnævnelse af en suppleant til Det rådgivende udvalg for vandrende arbejdstageres sociale Sikring 24

79/1005/EØF :

- ★ Rådets direktiv af 23. november 1979 om ændring af direktiv 75/106/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om færdigpakning af visse væsker i bestemte volumenstørrelser 25

Berigtigelser

- ★ Berigtigelse til Rådets forordning (EØF) nr. 1195/79 af 12. juni 1979 om åbning, fordeling og forvaltning af fællesskabstoldpræferencer for tekstilvarer med oprindelse i udviklingslande og -territorier (EFT nr. L 154 af 21. 6. 1979) 30

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2708/79

af 3 december 1979

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1547/79⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik's rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Valutaudvalget, og ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1658/79⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,

— en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta over for de fællesmarkedsvalutaer, der nævnt i forrige afsnit,

disse kurser er de kurser, der noteres den 30. november 1979;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 1658/79, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 4. december 1979.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. december 1979.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 188 af 26. 7. 1979, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 193 af 1. 8. 1979, s. 5.

BILAG

til Kommissionens forordning af 3. december 1979 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)		
Position i den fælles todtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	77,13
10.01 B	Hård hvede	102,15 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rug	61,20 ⁽⁶⁾
10.03	Byg	67,98
10.04	Havre	75,61
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	85,93 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boghvede	2,14
10.07 B	Hirse	46,70 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorghum	79,61 ⁽⁴⁾
10.07 D	Andre varer	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	121,74
11.01 B	Rugmel	99,42
11.02 A I a)	Grove og fine gryn af hård hvede	171,56
11.02 A I b)	Grove og fine gryn af blød hvede	130,61

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽²⁾ For majs med oprindelse i AVS eller OLT, som indføres i Den franske Republiks oversøiske departementer, nedsættes importafgiften med 7,25 ECU pr. ton i henhold til forordning (EØF) nr. 706/76.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2709/79

af 3. december 1979

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1547/79⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6, ogunder henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik's rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Valutaudvalget, og ud fra følgende betragtninger :

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1659/79⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne ;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning :

— en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,

— en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige afsnit,

disse kurser er de kurser, der noteres den 30. november 1979 ;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 4. december 1979.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. december 1979.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 188 af 26. 7. 1979, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.⁽⁴⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 193 af 1. 8. 1979, s. 7.

BILAG

til Kommissionens forordning af 3. december 1979 om fastsættelse af de præmier, hvor-
med importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 12	1. term. 1	2. term. 2	3. term. 3
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0
10.01 B	Hård hvede	0	0	0	0
10.02	Rug	0	0	0	0
10.03	Byg	0	0	0	0
10.04	Havre	0	1,05	1,05	1,05
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	0	0	0
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	14,12	14,12	14,12
10.07 C	Sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 12	1. term. 1	2. term. 2	3. term. 3	4. term. 4
11.07 A I (a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 B	Brændt malt	0	0	0	0	0

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2710/79
af 30. november 1979**

om åbning af en licitation med henblik på tilvejebringelse af langkornet sleben ris bestemt som fødevarerhjælp til Den demokratiske republik Madagaskar

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1552/79⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af kriterier for tilvejebringelse af korn til fødevarerhjælp⁽³⁾, særlig artikel 6,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁵⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Valutaudvalget, og
ud fra følgende betragtninger:

Den 8. maj 1979 har Rådet for De europæiske Fællesskaber udtrykt sin hensigt til inden for rammerne af en fællesskabsaktion at yde 3 105 tons langkornet sleben ris til Den demokratiske republik Madagaskar i henhold til dets fødevarerhjælpeprogram for 1978/79;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75, artikel 3, stk. 3, kan produkterne købes overalt på Fællesskabets marked;

den planlagte licitation bør angå levering af varen i afskibningshavnen inden for skibets omkreds; varen skal anbringes på det af modtagerlandet eller dets befuldmægtigede angivne sted;

på grund af forskellige valutamæssige forhold i de enkelte medlemsstater kan overholdelsen af disse betingelser ikke tilsikres ved anvendelse af den omregningskurs, der anvendes inden for rammerne af den fælles landbrugspolitik, da de monetære udligningsbeløb ikke anvendes inden for rissektoren; der bør altså tages hensyn til de valutamæssige konsekvenser for de respektive tilbud;

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 188 af 26. 7. 1979, s. 11.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 89.

⁽⁴⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

licitationstilslaget bør gives den bydende, som har givet det bedste tilbud;

det synes nødvendigt at præcisere, hvem der skal bære de eventuelle omkostninger, såfremt det på grund af force majeure ikke er muligt at gennemføre den pågældende transaktion inden for den fastsatte frist;

der bør fastsættes en sikkerhedsstillelse, der skal sikre overholdelsen af de forpligtelser, som følger af deltagelsen i licitationen;

det italienske interventionsorgan gives fuldmagt med henblik på den pågældende licitation;

det er af vigtighed, at Kommissionen hurtigt underrettes om de tilbud, der er indgivet med henblik på licitationen, samt om dem, som er taget i betragtning af interventionsorganet;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Inden for rammerne af en fællesskabsaktion med henblik på fødevarerhjælp til Den demokratiske republik Madagaskar udbydes 3 105 tons langkornet sleben ris i licitation.

2. Licitationen gennemføres i Italien i 1 parti. Produkterne stilles til rådighed på Fællesskabets marked. Lastning skal ske i en EØF-havn med regelmæssige afsejlinger til Madagaskar.

3. Den i stk. 1 nævnte vare skal i afskibningshavnen leveres i nye jutesække med et indhold på 50 kg netto inden for skibets omkreds; varen skal anbringes på det af modtagerlandet eller dets befuldmægtigede angivne sted; tilslagsmodtageren og modtagerlandets befuldmægtigede fastsætter leveringstakten.

Minimumsvægt pr. sæk : 600 gram.

Sækkene skal på emballagen bære følgende påtrykte angivelse :

«Riz blanchi / Don de la Communauté économique européenne à Madagascar»

For at muliggøre en genopfyldning i sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme sække nye og af samme kvalitet som dem, hvori varen leveres, men med den trykte tekst efterfulgt af et stort »R«.

Artikel 2

1. Den licitation, der er nævnt i artikel 1, finder sted den 17. december 1979.

2. Den sidste dato for indgivelse af bud fastsættes til den 17. december 1979 kl. 12.00.

3. Offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* af licitationsbekendtgørelsen finder sted mindst 9 dage før den sidste dato for indgivelse af bud.

Artikel 3

1. Budene skal afgives i den medlemsstats valuta, hvor licitationen er åben.

2. De kurser, der skal anvendes ved omregning af de i national valuta afgivne bud til ECU, er :

- centralkursen i de tilfælde, hvor de pågældende valutaer flyder sammen inden for et udsving på 2,25 %,
- i øvrige tilfælde et gennemsnit for hver valuta udregnet i en periode, der strækker sig fra onsdag i en uge til tirsdag i den følgende uge, og som ligger umiddelbart før den sidste frist for indgivelse af bud.

Artikel 4

Licitationsstilslaget gives den bydende, som har givet det bedste tilbud.

Såfremt licitationsbudende ikke synes at svare til de priser og de omkostninger, som er normale på markedet, kan interventionsorganet annullere licitationen.

Artikel 5

Såfremt tilslagsmodtageren ikke kan levere varerne i overensstemmelse med artikel 1, stk. 3, på den dato, som fastsættes i licitationsbekendtgørelsen, som følge af forsinkelse af de skibe som besørger søtransporten, skal de ved denne forsinkelse opståede omkostninger bæres af interventionsorganet.

Artikel 6

1. En sikkerhedsstillelse på 12 ECU pr. ton stilles af den antagne budgiver ; den skal sikre et tilfredsstillende forløb af de transaktioner, der er nævnt i artikel 1. Denne sikkerhedsstillelse fortabes, såfremt de pågældende transaktioner ikke gennemføres inden for de fastsatte frister undtagen for så vidt angår de mængder, der ikke realiseres på grund af force majeure.

2. Den sikkerhed, som er nævnt i stk. 1, kan stilles i kontanter eller i form af en garanti, der stilles af et kreditinstitut, som svarer til de kriterier, der er fastsat af medlemsstaterne.

Artikel 7

1. Den langkornede slebne ris, der er nævnt i artikel 1, og som er bestemt til levering til Den demokratiske republik Madagaskar skal svare til de karakteristika, der er nævnt herunder :

- fugtighed : 15 %,
- brudris : højst 5 %,
- kridtagtige korn : højst 5 %,
- korn med røde riller : højst 3 %,
- plettede korn : højst 1,5 %,
- skjoldede korn : højst 1 %,
- gule korn : højst 0,050 %,
- ravfarvede korn : højst 0,20 %.

Såfremt risen ikke svarer til de ovennævnte karakteristika, accepteres den ikke.

2. Bud med henblik på de langkornede slebne ris, der er nævnt i artikel 1, bestemt til levering til Den demokratiske republik Madagaskar skal gives, så de svarer til de nedennævnte karakteristika :

- fugtighed : 15 %,
- brudris : højst 5 %,
- kridtagtige korn : højst 5 %,
- korn med røde riller : højst 3 %,
- plettede korn : højst 1,5 %,
- skjoldede korn : højst 1 %,
- gule korn : højst 0,050 %,
- ravfarvede korn : højst 0,20 %.

Artikel 8

1. Det italienske interventionsorgan overdrages gennemførelsen af alle foranstaltninger i forbindelse med den licitation, der er genstand for denne forordning.

2. Det meddeler omgående Kommissionen navnene på de firmaer, der har afgivet tilbud, med indgivelse af tilbudet for hver af disse såvel som tilslagsmodtagerens navn og firmanavn.

3. Når toldformaliteterne ved udførsel af det tilvebragte produkt opfyldes i en anden medlemsstat end den, hvor licitationen er åben, overdrages forretningerne i forbindelse med licitationen, herunder betalingen til kontraktmodtageren, til denne medlemsstats interventionsorgan.

Når interventionsorganet har udpeget tilslagsmodtageren, giver det i nævnte tilfælde straks interventionsorganet i den pågældende medlemsstat meddelelse herom og giver det alle de oplysninger, som det måtte have brug for.

Det tilslåede bud betales af kontraktmodtageren i den medlemsstats valuta, hvor forretningerne i forbindelse med licitationen gennemføres, efter at beløbet er blevet omregnet ved anvendelse af de i artikel 3, stk. 2, nævnte valutakurser.

4. Interventionsorganet skal fra tilslagsmodtageren indhente følgende oplysninger:

- a) efter hver forsendelse, dokumentation for de lastede mængder og varens kvalitet;
- b) skibenes afsejlingsdato.

Når interventionsorganet har modtaget ovennævnte oplysninger underretter der straks Kommissionen.

5. Såfremt det interventionsorgan, der skal udføre forretningerne i forbindelse med licitationen, ikke er det interventionsorgan, der har udpeget kontraktmodtageren, skal det hurtigst muligt meddele denne sidste de nødvendige oplysninger med henblik på frigørelse af sikkerhedsstillelsen.

Artikel 9

Der udstedes en overtagelsesattest til tilslagsmodtageren, som optræder som Fællesskabets befuldmægtigede, af modtagerlandets befuldmægtigede ved levering af varen i afskibningshavnen eller, hvis en modtager ikke findes, af interventionsorganet i den medlemsstat på hvis område afskibningen finder sted.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. november 1979.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2711/79
af 30. november 1979**

om åbning af en licitation med henblik på tilvejebringelse af langkornet sleben ris bestemt som fødevarehjælp til republikken Senegal

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1552/79 ⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af kriterier for tilvejebringelse af korn til fødevarehjælp ⁽³⁾, særlig artikel 6,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73 ⁽⁵⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Valutaudvalget, og

ud fra følgende betragtninger:

Den 8. maj 1979 har Rådet for De europæiske Fællesskaber udtrykt sin hensigt til inden for rammerne af en fællesskabsaktion at yde 2 175 tons langkornet sleben ris til Senegal i henhold til dets fødevarehjælpeprogram for 1978/79;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75, artikel 3, stk. 3, kan produkterne købes overalt på Fællesskabets marked;

den planlagte licitation bør angå levering af varen i afskibningshavnen inden for skibets omkreds; varen skal anbringes på det af modtagerlandet eller dets befuldmægtigede angivne sted;

på grund af forskellige valutamæssige forhold i de enkelte medlemsstater kan overholdelsen af disse betingelser ikke tilsikres ved anvendelse af den omregningskurs, der anvendes inden for rammerne af den fælles landbrugspolitik, da de monetære udligningsbeløb ikke anvendes inden for rissektoren; der bør altså ta-

ges hensyn til de valutamæssige konsekvenser for de respektive tilbud;

licitationstilslaget bør gives den bydende, som har givet det bedste tilbud;

det synes nødvendigt at præcisere, hvem der skal bære de eventuelle omkostninger, såfremt det på grund af force majeure ikke er muligt at gennemføre den pågældende transaktion inden for den fastsatte frist;

der bør fastsættes en sikkerhedsstillelse, der skal sikre overholdelsen af de forpligtelser, som følger af deltagelsen i licitationen;

det italienske interventionsorgan gives fuldmagt med henblik på den pågældende licitation;

det er af vigtighed, at Kommissionen hurtigt underrettes om de tilbud, der er indgivet med henblik på licitationen, samt om dem, som er taget i betragtning af interventionsorganet;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Inden for rammerne af en fællesskabsaktion med henblik på fødevarehjælp til republikken Senegal udbydes 2 175 tons langkornet sleben ris i licitation.

2. Licitationen gennemføres i Italien i 1 parti. Produkterne stilles til rådighed på Fællesskabets marked. Lastning skal ske i en EØF-havn.

3. Den i stk. 1 nævnte vare skal i afskibningshavnen leveres i nye jutesække med et indhold på 50 kg netto inden for skibets omkreds; varen skal anbringes på det af modtagerlandet eller dets befuldmægtigede angivne sted; tilslagsmodtageren og modtagerlandets befuldmægtigede fastsætter leveringstakten.

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 188 af 26. 7. 1979, s. 11.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 89.

⁽⁴⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

Minimumsvægt pr. sæk : 600 gram.

Sækkene skal på emballagen bære følgende påtrykte angivelse :

« Riz — Don de la Communauté économique européenne à la république du Sénégal — À distribuer république ».

For at muliggøre en genopfyldning i sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme sække nye og af samme kvalitet som dem, hvori varen leveres, men med den trykte tekst efterfulgt af et stort »R«.

Artikel 2

1. Den licitation, der er nævnt i artikel 1, finder sted den 17. december 1979.

2. Den sidste dato for indgivelse af bud fastsættes til den 17. december 1979, kl. 12.00.

3. Offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* af licitationsbekendtgørelsen finder sted mindst 9 dage før den sidste dato for indgivelse af bud.

Artikel 3

1. Budene skal afgives i den medlemsstats valuta, hvor licitationen er åben.

2. De kurser, der skal anvendes ved omregning af de i national valuta afgivne bud til ECU, er :

— centralkursen i de tilfælde, hvor de pågældende valutaer flyder sammen inden for et udsving på 2,25 %.

— i øvrige tilfælde et gennemsnit for hver valuta udregnet i en periode, der strækker sig fra onsdag i en uge til tirsdag i den følgende uge, og som ligger umiddelbart før den sidste frist for indgivelse af bud.

Artikel 4

Licitationsstilslaget gives den bydende, som har givet det bedste tilbud.

Såfremt licitationsbudende ikke synes at svare til de priser og de omkostninger, som er normale på markedet, kan interventionsorganet annullere licitation.

Artikel 5

Såfremt tilslagmodtageren ikke kan levere varerne i overensstemmelse med artikel 1, stk. 3, på den dato, som fastsættes i licitationsbekendtgørelsen, som følge af forsinkelse af de skibe som besørger søtransporten, skal de ved denne forsinkelse opståede omkostninger bæres af interventionsorganet.

Artikel 6

1. En sikkerhedsstillelse på 12 ECU pr. ton stilles af den antagne budgiver ; den skal sikre et tilfredsstillende forløb af de transaktioner, der er nævnt i artikel 1. Denne sikkerhedsstillelse fortabes, såfremt de pågældende transaktioner ikke gennemføres inden for de fastsatte frister undtagen for så vidt angår de mængder, der ikke realiseres på grund af force majeure.

2. Den sikkerhed, som er nævnt i stk. 1, kan stilles i kontanter eller i form af en garanti, der stilles af et kreditinstitut, som svarer til de kriterier, der er fastsat af medlemsstaterne.

Artikel 7

1. Den langkornede slebne ris, der er nævnt i artikel 1, og som er bestemt til levering til Senegal skal svare til de karakteristika, der er nævnt herunder :

- fugtighed : 15 %,
- brudris : højst 40 %,
- kridtagtige korn : højst 5 %,
- korn med røde riller : højst 3 %,
- plettede korn : højst 1,5 %,
- skjoldede korn : højst 1 %,
- gule korn : højst 0,050 %,
- ravfarvede korn : højst 0,20 %.

Såfremt risen ikke svarer til de ovennævnte karakteristika, accepteres den ikke.

2. Bud med henblik på de langkornede slebne ris, der er nævnt i artikel 1, bestemt til levering til Senegal skal gives, så de svarer til de nedennævnte karakteristika :

- fugtighed : 15 %,
- brudris : højst 40 %,
- kridtagtige korn : højst 5 %,
- korn med røde riller : højst 3 %,
- plettede korn : højst 1,5 %,
- skjoldede korn : højst 1 %,
- gule korn : højst 0,050 %,
- ravfarvede korn : højst 0,20 %.

Artikel 8

1. Det italienske interventionsorgan overdrages gennemførelsen af alle foranstaltninger i forbindelse med den licitation, der er genstand for denne forordning.

2. Det meddeler omgående Kommissionen navnene på de firmaer, der har afgivet tilbud, med indgivelse af tilbudet for hver af disse såvel som tilslagmodtagerens navn og firmanavn.

3. Når toldformaliteterne ved udførsel af det tilvebragte produkt opfyldes i en anden medlemsstat end den, hvor licitationen er åben, overdrages forretningerne i forbindelse med licitationen, herunder betalingen til kontraktmodtageren, til denne medlemsstats interventionsorgan.

Når interventionsorganet har udpeget tilslagsmodtageren, giver det i nævnte tilfælde straks interventionsorganet i den pågældende medlemsstat meddelelse herom og giver det alle de oplysninger, som det måtte have brug for.

Det tilslåede bud betales af kontraktmodtageren i den medlemsstats valuta, hvor forretningerne i forbindelse med licitationen gennemføres, efter at beløbet er blevet omregnet ved anvendelse af de i artikel 3, stk. 2, nævnte valutakurser.

4. Interventionsorganet skal fra tilslagsmodtageren indhente følgende oplysninger:

- a) efter hver forsendelse, dokumentation for de lastede mængder og varens kvalitet;
- b) skibenes afsejlingsdato.

Når interventionsorganet har modtaget ovennævnte oplysninger underretter det straks Kommissionen.

5. Såfremt det interventionsorgan, der skal udføre forretningerne i forbindelse med licitationen, ikke er det interventionsorgan, der har udpeget kontraktmodtageren, skal det hurtigst muligt meddele denne sidste de nødvendige oplysninger med henblik på frigørelse af sikkerhedsstillelsen.

Artikel 9

Der udstedes en overtagelsesattest til tilslagsmodtageren, som optræder som Fællesskabets befuldmægtigede, af modtagerlandets befuldmægtigede ved levering af varen i afskibningshavnen eller, hvis en modtager ikke findes, af interventionsorganet i den medlemsstat, på hvis område afskibningen finder sted.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. november 1979.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2712/79

af 30. november 1979

om indførelse af en midlertidig antidumpingtold for visse acrylfibre med oprindelse i Amerikas Forenede Stater

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 459/68 af 5. april 1968 om beskyttelse mod dumping, præmier eller subventioner fra lande, der ikke tilhører Det europæiske Fællesskab⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1681/79⁽²⁾, særlig artikel 15,

under henvisning til udtalelse fra Det rådgivende Udvalg, der er nedsat i henhold til nævnte forordning, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen modtog den 11. maj 1979 en klage, som var indgivet af CIRFS, Comité International de la Rayonne et des Fibres Synthétiques (Den internationale Komité for Rayon og Syntetiske Fibre), på vegne af næsten samtlige Fællesskabets producenter af acrylfibre; denne klage indeholdt bevisligheder for, at der fandt dumping sted med hensyn til tilsvarende produkter med oprindelse i Grækenland, Japan, Spanien, Tyrkiet og Amerikas Forenede Stater samt for, at der som følge heraf forvoldtes væsentlig skade;

da de modtagne oplysninger viste, at klagen var berettiget, og da beskyttelsesforanstaltninger mod dumping kunne blive nødvendige, underrettede Kommissionen officielt de i særlig grad berørte importører og eksportører; den offentliggjorde i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* af 12. juni 1979 en meddelelse om, at der var indledt en antidumpingprocedure vedrørende visse syntetiske fibre med oprindelse i Grækenland, Japan, Spanien, Tyrkiet og Amerikas Forenede Stater⁽³⁾;

Kommissionen gav de berørte parter lejlighed til skriftligt at redegøre for deres synspunkter;

Kommissionen gav de direkte berørte parter lejlighed til mundtligt at redegøre for deres synspunkter og til at drøfte argumenter for og imod;

de fleste af parterne benyttede sig af denne lejlighed;

⁽¹⁾ EFT nr. L 93 af 17. 4. 1968, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 196 af 2. 8. 1979, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. C 146 af 12. 6. 1979, s. 2.

med henblik på indledningsvis at fastslå, at der fandt dumping sted eller forvoldtes skade, foretog Kommissionen en kontrol på stedet hos de amerikanske eksportører, hvis transaktioner det ansås for nødvendigt at undersøge, nemlig American Cyanamid Company, Wayne, New Jersey, USA og Badische Corporation, Williamsburg, Virginia, USA; tilsvarende undersøgelser gennemførtes hos Vomvicryl S.A., Athen Grækenland, Akrikim Kimya Sanayii A.S., Istanbul, Tyrkiet; den indledende undersøgelse vedrørende japanske og spanske eksportører er endnu ikke afsluttet; Kommissionen har gennemført undersøgelser på stedet hos de vigtigste af de berørte fællesskabsproducenter;

det fremgår af de undersøgelser, der er gennemført i Grækenland og Tyrkiet, at der ikke finder dumping sted for så vidt angår disse producenters eksport til Fællesskabet, og undersøgelsen er følgelig sluttet for disse producenters vedkommende;

med henblik på en indledende undersøgelse af, hvorvidt der fandt dumping sted fra de amerikanske producenters side, sammenlignede Kommissionen deres eksportpriser til Fællesskabet med de gældende priser på det amerikanske marked;

disse sammenligninger vedrørte vejede gennemsnit af priserne af fabrik for salg i perioden fra den 1. juni 1978 til den 31. maj 1979;

alle de fradrag, som Badische Corporation krævede for transport- og salgsomkostninger, godkendtes; selskabets påstand om, at materialer af første kvalitet, der var solgt som introduktionsprøver, ikke skulle indregnes i det samlede vejede gennemsnit, netto, for materiale af første kvalitet, afvistes imidlertid, da det pågældende salg udgjorde en meget stor del af det samlede salg, og selskabet ikke fremlagde tilstrækkeligt bevis for, at dets krav var berettiget;

det af American Cyanamid Company krævede fradrag for transportomkostninger godkendtes; da der ikke forelå tilstrækkeligt bevis til støtte for selskabets påstand om, at der praktisk talt ikke var tale om salgsomkostninger på eksporten til Fællesskabet, baseredes analysen af disse omkostninger på de foreliggende regnskabstal, som fordeltes forholdsmæssigt på omsætningen for hvert produkt og marked, der omfattedes af

undersøgelsen; den pågældende eksportør anmodede desuden om en yderligere justering for visse administrationsomkostninger og andre omkostninger; da der ikke forelå tilstrækkeligt bevis for, at disse omkostninger havde direkte tilknytning til det pågældende salg, kunne Kommissionen ikke tage hensyn til denne anmodning; American Cyanamid Company's påstand om, at der var tale om forskelle i produktionsomkostningerne for visse acrylfibre, der solgtes på hjemmemarkedet og dem, der solgtes på Fællesskabets marked, kunne ikke tages til følge, da den pågældende eksportør nægtede at fremlægge bevismateriale til støtte for sin påstand;

det fremgår af den indledende undersøgelse, at der finder dumping sted for hele den af undersøgelsen omfattede import fra Amerikas Forenede Stater, idet de gennemsnitlige vejede margener er følgende:

for American Cyanamid Company

- korte acrylfibre 7,2 %,
- bånd (tow) af endeløse fibre 26,8 %;

for Badische Corporation

korte acrylfibre 5,8 %,

med hensyn til den forvoldte skade konstateredes det, at Fællesskabets industri udfoldede stærke bestræbelser for at overvinde virkningerne af flere års faktisk stagnation i produktion og forbrug ledsaget af betydelig overkapacitet og meget store tab;

denne genopbygningsproces har medført væsentlige bestræbelser for at mindske kapaciteten og for at rationalisere, hvilket har resulteret i en samlet nedgang i arbejdsstyrken på ca. 8 % siden 1977 og i de europæiske producenters forsøg på at forhøje salgspriserne for at få dækning for råvareomkostningerne, der er steget kraftigt, og for at opnå en rimelig fortjeneste;

medens Fællesskabets producenter udfoldede disse bestræbelser, fandt der en kraftig stigning sted i importen, især fra Amerikas Forenede Stater; af de bevisligheder, Kommissionen råder over, fremgår det, at Fællesskabets import af acrylfibre med oprindelse i Amerikas Forenede Stater er steget fra 7 611 t i 1977 til 10 719 t i 1978, svarende til en stigning på 41 %, og til 4 301 t i første kvartal 1979; på grundlag af foreliggende statistiske oplysninger udgør bånd (tow) af endeløse fibre ca. 60 % og korte acrylfibre ca. 40 % af importen fra USA; den amerikanske markedsandel er fordoblet siden 1977, idet den er steget fra 1,7 % i 1977 til 3,4 % i de første tre måneder af 1979;

importen fra USA er koncentreret på Italien, der i første kvartal 1979 tegnede sig for næsten 75 % af den amerikanske eksport til Fællesskabet; denne eksport til Italien er steget fra 1 794 t i 1977 til 6 225 t i 1978, svarende til en stigning på 246 %, og til 3 181 t i første kvartal 1979, hvilket på årsbasis svarer til en stigning på 104 % i forhold til 1978; denne imports andel af markedet er steget fra 1,1 % i 1977 til 2,9 % i 1978 og til 6,0 % i de første tre måneder af 1979; den øgede amerikanske eksport til Italien er solgt til særdeles lave priser, som lå ca. 25 % under de italienske producenters; dette har medført, at de italienske producenter har mistet ordrer, og at priserne er blevet trykket med deraf følgende yderligere tab for de italienske producenter;

af de bevisligheder, Kommissionen råder over, fremgår det endvidere, at denne situation i Italien, som tegner sig for ca. 30 % af Fællesskabets produktion og ca. 40 % af forbruget i Fællesskabet, i væsentlig grad påvirker andre producenter i Fællesskabet, som traditionelt eksporterer til Italien; disse producenter står ligeledes i en vanskelig situation, der er kendetegnet ved store tab, og er i øjeblikket tvunget til at imødegå kunstigt lave amerikanske priser;

der er derfor tilstrækkeligt bevis for, at dumpingimporten med oprindelse i USA undergraver fællesskabsproducenternes forsøg på at genopbygge denne erhvervs-gren; denne import er følgelig til skade for en erhvervs-gren i Fællesskabet;

flere medlemsstater har derfor anmodet Kommissionen om omgående at træffe midlertidige foranstaltninger i henhold til artikel 15, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 459/68;

under disse omstændigheder er det af hensyn til Fællesskabets interesser nødvendigt omgående at gribe ind ved at indføre en midlertidig antidumpingtold på importen af acrylfibre med oprindelse i Amerikas Forenede Stater; i betragtning af omfanget af den forvoldte skade bør denne told være lig med de midlertidigt fastsatte dumpingmargener;

det ene af de amerikanske eksportører af acrylfibre, Badische Corporation, Williamsburg, Virginia, USA, har i mellemtiden frivilligt givet tilsagn om at øge dets priser;

høringerne finder sted inden for den Rådgivende Komité som forudsat i artikel 12 i forordning (EØF) nr. 459/68 med hensyn til tilrådeligheden af accepten

af dette tilsagn og det er følgelig bestemt, for tiden, at udelukke dette selskab fra anvendelsen af denne midlertidige told ;

den eneste anden kendte amerikanske eksportør af acrylfibre til Fællesskabet, E.I. Dupont de Nemours and Company, Wilmington, Delaware, USA, har ikke påberåbt sig dumping ; desuden var meddelelsen, modtaget af Kommissionen tilstrækkelig fyldestgørende til at der ikke var noget bevis for dumping eller uret, og det er følgelig bestemt at udelukke dette selskab fra anvendelsen af denne midlertidige told ;

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

1. Der indføres en midlertidig antidumpingtold på korte acrylfibre henhørende under pos. ex 56.01 A i den fælles toltarif, svarende til NIMEXE-nummer 56.01-15, og på bånd (tow) af acrylfibre henhørende under pos. ex 56.02 A i den fælles toltarif, svarende til NIMEXE-nummer 56.02-15, begge med oprindelse i Amerikas Forenede Stater.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. november 1979.

På Kommissionens vegne

Wilhelm HAFERKAMP

Næstformand

2. Denne told pålægges ikke acrylfibre, der fremstilles og eksporteres af Badische Corporation, Williamsburg, Virginia, USA og E.I. Dupont de Nemours and Company, Wilmington, Delaware, USA.

3. Tolden skal være 26,8 % på bånd (tow) af endeløse acrylfibre og 7,2 % på korte acrylfibre.

4. De gældende bestemmelser for toldafgifter finder anvendelse på denne told.

5. Det i stk. 1 omhandlede produkts overgang til frit forbrug er betinget af sikkerhedsstillelse for det midlertidige toldbeløb.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Med forbehold af bestemmelserne i artikel 18 i forordning (EØF) nr. 459/68 eller af en anden beslutning, som Rådet måtte træffe, finder nærværende forordning anvendelse i højst tre måneder, eller indtil en sådan anden beslutning truffet af Rådet træder i kraft.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2713/79

af 3. december 1979

om ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af tomater med oprindelse i Rumænien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om oprettelse af en fælles markedsordning for frugt og grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1301/79⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2554/79 af 19. november 1979⁽³⁾ blev der indført en udligningsafgift ved indførsel af tomater med oprindelse i Rumænien;

for varer med oprindelse i Rumænien er notering ikke foretaget i seks på hinanden følgende arbejdsdage; de i artikel 26, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 fastsatte betingelser for ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af tomater med oprindelse i Rumænien er derfor opfyldt —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 2554/79 ophæves.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 4. december 1979.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. december 1979.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 162 af 30. 6. 1979, s. 26.

⁽³⁾ EFT nr. L 293 af 20. 11. 1979, s. 6.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2714/79

af 3. december 1979

om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre sukkerprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1396/78⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre sukkerprodukter er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2673/79⁽³⁾;

anvendelse af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 2673/79 på de oplysninger, som Kom-

missionen har kendskab til, fører til at ændre det for tiden gældende basisbeløb for importafgiften i overensstemmelse med denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Basisbeløbet for importafgiften for de i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 3330/74 nævnte produkter fastsættes for 100 kilogram af et produkt til 0,2047 ECU for hver hele procent saccharoseindhold.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 4. december 1979.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. december 1979.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 170 af 27. 6. 1978, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 305 af 1. 12. 1979, s. 24.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2715/79

af 3. december 1979

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markeds-
ordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 1396/78⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat
ved forordning (EØF) nr. 1328/79⁽³⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) 2705/79⁽⁴⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 1328/79 på de oplysninger, som Kom-

missionen har kendskab til, fører til at ændre de for
tiden gældende importafgifter i overensstemmelse
med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 15, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3330/74
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af
standardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bila-
get.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 4. december
1979.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. december 1979.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

(1) EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

(2) EFT nr. L 170 af 27. 6. 1978, s. 1.

(3) EFT nr. L 162 af 30. 6. 1979, s. 85.

(4) EFT nr. L 305 af 1. 12. 1979, s. 81.

BILAG

til Kommissionens forordning af 3. december 1979 om fastsættelse af importafgifterne for
hvidt sukker og råsukker

(ECU/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Importafgifts- beløb
17.01	Roe- og rørsukker i fast form:	
	A. Hvidt sukker; sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer	20,47
	B. Råsukker	15,90 ⁽¹⁾

(1) Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2, i forordning (EØF) nr. 837/68.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2716/79

af 3. december 1979

om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markeds-
ordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 1547/79⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsord-
ning for ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1552/79⁽⁴⁾, særlig artikel 12, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om reg-
ningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal an-
vendes inden for den fælles landbrugspolitik's ram-
mer⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/
73⁽⁶⁾, særlig artikel 3,under henvisning til udtalelse fra Valutaudvalget, og
ud fra følgende betragtninger:Importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af
korn og ris, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2628/
79⁽⁷⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2706/79⁽⁸⁾;for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen
må det ved beregningen af disse sidste tages i betragt-
ning:— en omregningskurs baseret på den effektive kurs af
de valutaer, der flyder sammen inden for et ud-
sving af 2,25 %,— en omregningskurs for de andre valutaer, der er
baseret på et gennemsnit for hver valuta over for
de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige af-
snit,disse kurser er de kurser, der noteres den 30. novem-
ber 1979;den senest fastsatte afgift for basisproduktet afviger fra
gennemsnitsafgiften med mere end 3,02 ECU pr. ton
af basisproduktet; de gældende afgifter skal derfor i
henhold til artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1579/74⁽⁹⁾
ændres i overensstemmelse med bilaget til nærvæ-
rende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produk-
ter forarbejdet på basis af korn og ris, som omfattes af
forordning (EØF) nr. 2744/75⁽¹⁰⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 2245/78⁽¹¹⁾, og som er fastsat i
bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 2628/79,
ændres i overensstemmelse med bilaget.*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft den 4. december
1979.Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. december 1979.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

(1) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.
 (2) EFT nr. L 188 af 26. 7. 1979, s. 1.
 (3) EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.
 (4) EFT nr. L 188 af 26. 7. 1979, s. 9.
 (5) EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.
 (6) EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.
 (7) EFT nr. L 303 af 29. 11. 1979, s. 15.
 (8) EFT nr. L 305 af 1. 12. 1979, s. 82.

(9) EFT nr. L 168 af 25. 6. 1974, s. 7.
 (10) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.
 (11) EFT nr. L 273 af 29. 9. 1978, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 3. december 1979 om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

Position	Importafgifter i ECU ton	
	Tredjelande (undtagen AVS eller OLT)	AVS eller OLT
07.06 A	12,14 ⁽¹⁾	10,33 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
11.01 C ⁽²⁾	127,43	121,39
11.02 A III ⁽²⁾	127,43	121,39
11.02 B I a) 1 ⁽²⁾	110,92	107,90
11.02 B I b) 1 ⁽²⁾	110,92	107,90
11.02 C III ⁽²⁾	174,64	168,60
11.02 D III ⁽²⁾	71,81	68,79
11.02 E I a) 1 ⁽²⁾	71,81	68,79
11.02 E I b) 1 ⁽²⁾	140,92	134,88
11.02 F III ⁽²⁾	127,43	121,39
11.04 C I	15,16	8,51 ⁽⁵⁾
11.07 A II a)	130,92 ⁽⁴⁾	120,04
11.07 A II b)	100,58	89,70
11.07 B	115,41 ⁽⁴⁾	104,53
23.02 A I a)	23,03	23,03
23.02 A I b)	73,70	73,70
23.02 A II a)	18,42	18,42
23.02 A II b)	73,70	73,70

⁽¹⁾ Denne importafgift er begrænset til 6 % af toldværdien.

⁽²⁾ Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har
 — et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
 — et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn, hele, valset, i flager eller formalet, tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

⁽⁴⁾ I overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 1180/77 nedsættes denne importafgift med 0,45 RE/100 kg for produkter med oprindelse i Tyrkiet.

⁽⁵⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 706/76 opkræves ingen importafgift for følgende varer med oprindelse i lande og territorier:

- arrow-root henhørende under pos. ex 07.06 A
- marv af arrow-root henhørende under pos. ex 11.04 C I, ex 11.04 C II a) og b)
- stivelse af arrow-root henhørende under pos. ex 11.08 A V.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KONFERENCE MELLEM REGERINGSREPRÆSENTANTER
FRA MEDLEMSSTATERNE

AFGØRELSE

TRUFFET AF REPRÆSENTANTERNE FOR REGERINGERNE FOR DE
EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS MEDLEMSSTATER

den 24. juli 1979

om udnævnelse af dommere og generaladvokater ved Domstolen

(79/1000/EKSF, EØF, Euratom)

REPRÆSENTANTERNE FOR REGERINGERNE FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS
MEDLEMSSTATER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab,
særlig artikel 32b,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,
særlig artikel 167,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Atomenergifællesskab, sær-
lig artikel 139, og

ud fra følgende betragtning :

Mandatet for hr. A. O'Caomh, hr. Pescatore og hr. Sørensen, dommere ved Domstolen,
samt for hr. Reischl og hr. Warner, generaladvokater ved Domstolen, udløber den 6. oktober
1979 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE :

Eneste artikel

1. Som dommere ved Domstolen for perioden fra den 7. oktober 1979 til den 6. oktober
1985 inklusive udnævnes :

Hr. Aindrias O'Caomh,
hr. Pierre Pescatore,
hr. Ole Due.

2. Som generaladvokater ved Domstolen for perioden fra den 7. oktober 1979 til den 6.
oktober 1985 inklusive udnævnes :

Hr. Gerhard Reischl,
hr. Jean-Pierre Warner.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. juli 1979.

M. O'KENNEDY

Formand

AFGØRELSE
TRUFFET AF REPRÆSENTANTERNE FOR REGERINGERNE FOR DE
EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS MEDLEMSSTATER

den 22. november 1979

om udnævnelse af en dommer ved Domstolen

(79/1001/EKSF, EØF, Euratom)

REPRÆSENTANTERNE FOR REGERINGERNE FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS
MEDLEMSSTATER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab,
særlig artikel 32b,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,
særlig artikel 167,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Atomenergifællesskab, sær-
lig artikel 139, og

ud fra følgende betragtninger :

Mandatet for hr. Mertens de Wilmars, dommer ved Domstolen, udløb den 6. oktober
1979 ;

hr. Mertens de Wilmars har fungeret i embedet fra 7. oktober 1979 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE :

Eneste artikel

Som dommer ved Domstolen for perioden fra 22. november 1979 til 6. oktober 1985 in-
klusive udnævnes Jh. Joseph Mertens de Wilmars.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. november 1979.

G. FITZGERALD

Formand

RÅD

RÅDETS BESLUTNING

af 22. november 1979

om godkendelse af en ændring af vedtægterne for fællesforetagendet »Schnell-Brüter-Kernkraftwerksgesellschaft mbH« (SBK)

(79/1002/Euratom)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 50, under henvisning til forslag fra Kommissionen, og ud fra følgende betragtninger :

Rådet konstituerede ved beslutning 75/328/Euratom⁽¹⁾ »Schnell-Brüter-Kernkraftwerksgesellschaft mbH« (SBK) som fællesforetagende ;

Rådet godkendte ved beslutning 75/725/Euratom⁽²⁾ en ændring af vedtægterne for fællesforetagendet, hvorved selskabskapitalen forhøjedes ;

på fællesforetagendets generalforsamling i maj 1979 blev det besluttet på ny at forhøje selskabskapitalen ;

denne ændring strider ikke mod bestemmelserne for fællesforetagendet og er i overensstemmelse med projektets udvikling og den bør derfor godkendes —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

Artikel 1

Den ændring af vedtægterne for fællesforetagendet »Schnell-Brüter-Kernkraftwerksgesellschaft mbH« (SBK), der er knyttet som bilag til denne beslutning, godkendes.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne og til »Schnell-Brüter-Kernkraftwerksgesellschaft mbH« (SBK).

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. november 1979.

På Rådets vegne

G. FITZGERALD

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 152 af 12. 6. 1975, s. 8.

⁽²⁾ EFT nr. L 311 af 1. 12. 1975, s. 38.

*BILAG***Ændring af vedtægterne for fællesforetagendet »Schnell-Brüter-Kernkraftwerksgesellschaft mbH« (SBK)**

1. I § 4 ændres beløbet DM 127 000 000,— (ethundrede og syvogtyve millioner tyske mark) til DM 220 000 000,— (tohundrede og tyve millioner tyske mark).
 2. § 5, 1. afsnit, affattes således :
 - Selskabskapitalen fordeler sig på nedenstående selskaber som følger :
 - a) Rheinisch-Westfälisches Elektrizitätswerk Aktiengesellschaft, Essen DM 151 470 000,—
 - b) N. V. Samenwerkende Electriciteits-Productiebedrijven, Arnhem DM 32 450 000,—
 - c) S.A. Elctronucléaire, Bruxelles DM 32 450 000,—
 - d) Central Electricity Generating Board, London DM 3 630 000,—
-

RÅDETS AFGØRELSE

af 23. november 1979

om udnævnelse af et medlem af Det rådgivende udvalg for vandrende arbejdstageres sociale Sikring

(79/1003/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 af 14. juni 1971 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet ⁽¹⁾, særlig artikel 82,

under henvisning til Rådets afgørelse af 15. oktober 1979 om udnævnelse for perioden indtil 14. oktober 1981 af medlemmer af og suppleanter til Det rådgivende udvalg for vandrende arbejdstageres sociale Sikring,

i betragtning af, at der som følge af frk. Ruellan's tilbagetræden, som Rådet er blevet underrettet om den 12. november 1979, er en plads ledig som medlem af ovennævnte udvalg i kategorien regeringsrepræsentanter, og

under henvisning til den kandidatur, der er indgivet den 12. november 1979 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Serge Darmon udnævnes til medlem af Det rådgivende udvalg for vandrende arbejdstageres sociale Sikring som efterfølger for frk. Ruellan for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil 14. oktober 1981.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. november 1979.

På Rådets vegne

R. Mac SHARRY

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 149 af 5. 7. 1971, s. 2.

RÅDETS AFGØRELSE

af 23. november 1979

**om udnævnelse af en suppleant til Det rådgivende udvalg for vandrende
arbejdstageres sociale Sikring**

(79/1004/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,
under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 af 14. juni 1971 om anvendelse
af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere og deres familiemedlemmer, der flytter
inden for Fællesskabet⁽¹⁾, særlig artikel 82,

under henvisning til Rådets afgørelse af 15. oktober 1979 om udnævnelse for perioden
indtil den 14. oktober 1981 af medlemmer af og suppleanter til Det rådgivende udvalg for
vandrende arbejdstageres sociale Sikring,

i betragtning af, at Rådet ved ovennævnte lejlighed besluttede senere at udnævne en per-
son, som skal beklæde en post som suppleant; denne post er tildelt en fransk statsborger
i gruppen repræsentanter for arbejdsgiverne,

under henvisning til det den 14. november 1979 indgivne forslag —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Pierre de Lamer udnævnes til suppleant til Det rådgivende udvalg for vandrende arbejdsta-
geres sociale Sikring for resten af udvalgets mandatperiode, dvs. indtil den 14. oktober
1981.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. november 1979.

På Rådets vegne

R. Mac SHARRY

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 149 af 5. 7. 1971, s. 2.

RÅDETS DIREKTIV

af 23. november 1979

om ændring af direktiv 75/106/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om færdigpakning af visse væsker i bestemte volumenstørrelser

(79/1005/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 100,

under henvisning til forslag fra Kommissionen (1),

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (2),

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg (3), og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets direktiv 76/211/EØF af 20. januar 1976 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om emballering af visse varer efter vægt eller volumen i færdigpakninger (4) og Rådets direktiv 75/106/EØF af 19. december 1974 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om færdigpakning af visse væsker i bestemte volumenstørrelser (5) har forskellig anvendelsesområde;

det er derfor hensigtsmæssigt at ensrette de to direktivers anvendelsesområde med hensyn til de volumenstørrelser for færdigpakninger, de vedrører;

ved vedtagelsen af direktiv 75/106/EØF anmodede Rådet med henblik på en bedre forbrugerbeskyttelse Kommissionen om inden den 31. december 1980 af forelægge et nyt forslag, som skulle indebære en indskrænkning af den i bilag III indeholdte liste over nominelle volumenstørrelser, idet værdier, der ligger for tæt på hinanden, skulle udgå;

Rådets direktiv 71/354/EØF af 18. oktober 1971 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om enhederne for mål og vægt (6), er senest blevet ændret ved Rådets direktiv 76/770/EØF (7);

i medfør af artikel 7, stk. 2, i direktiv 75/106/EØF har Belgien, Irland, Nederlandene og Det forenede Kongerige en frist på fem år til at gennemføre direktivet, hvorfor denne frist bør tages i betragtning i dette direktiv;

for visse medlemsstater vil det frembyde vanskeligheder at nedsætte antallet af nominelle volumenstørrelser; der bør derfor for disse medlemsstater fastsættes en overgangsperiode, som dog ikke må hæmme handelen med nævnte varer inden for Fællesskabet og ikke lægge hindringer i vejen for gennemførelsen af direktivet i de andre medlemsstater —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Artikel 1 i direktiv 75/106/EØF affattes således:

»Artikel 1

Dette direktiv vedrører færdigpakninger, der indeholder de i bilag III nævnte væsker, udmålt efter volumen med henblik på salg i standardmængder på mindst 5 ml og højst 10 l.»

Artikel 2

Artikel 2, stk. 2, i direktiv 75/106/EØF affattes således:

»2. Et produkt er færdigpakket, når det uden køberens tilstedeværelse er pakket i en emballage af en hvilken som helst art på en sådan måde, at mængden af det i emballagen indeholdte produkt har en forudbestemt størrelse, som ikke kan ændres, uden at pakningen åbnes eller undergår en synlig ændring.»

Artikel 3

Artikel 3, stk. 1, i direktiv 75/106/EØF affattes således:

»1. Færdigpakninger, der kan mærkes med det i punkt 3.3 i bilag I fastsatte EØF-tegn, er sådanne, som overholder forskrifterne i bilag I.»

(1) EFT nr. C 250 af 19. 10. 1977, s. 7.

(2) EFT nr. C 163 af 10. 7. 1978, s. 72.

(3) EFT nr. C 283 af 27. 11. 1978, s. 40.

(4) EFT nr. L 46 af 21. 2. 1976, s. 1.

(5) EFT nr. L 42 af 15. 2. 1975, s. 1.

(6) EFT nr. L 243 af 29. 10. 1971, s. 29.

(7) EFT nr. L 262 af 27. 9. 1976, s. 204.

Artikel 4

1. Artikel 4 i direktiv 75/106/EØF affattes således:

•Artikel 4

1. Alle de færdigpakninger, der er omhandlet i artikel 3, skal være forsynet med angivelse af det væskevolumen, benævnt nominelt volumen, som de i overensstemmelse med bilag I skal indeholde.

2. Indtil udløbet af de perioder, der er fastsat i Rådets direktiv 71/354/EØF af 18. oktober 1971 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om enhederne for mål og vægt⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 76/770/EØF⁽²⁾, skal, såfremt Det forenede Kongerige eller Irland ønsker det, angivelsen af det nominelle volumen i SI-systemets måleenheder i overensstemmelse med punkt 3.1 i bilag I til dette direktiv på deres nationale område tillige oplyse om det nominelle volumen i »Imperialsystemets« måleenheder, hvis disse er anført i bilag I.

2. Der indsættes følgende fodnoter:

⁽¹⁾ EFT nr. L 243 af 29. 10. 1971, s. 29.

⁽²⁾ EFT nr. L 262 af 27. 9. 1976, s. 204.

Artikel 5

Artikel 5 i direktiv 75/106/EØF affattes således:

•Artikel 5

1. Medlemsstaterne kan ikke nægte, forbyde eller begrænse markedsføringen af færdigpakninger, som opfylder kravene i dette direktiv, under henvisning til fastsættelse af færdigpakningernes volumen, til de metoder, efter hvilke dette er kontrolleret, eller til det nominelle volumen, såfremt nævnte volumen er anført i bilag III.

2. Fra 1. januar 1984 kan færdigpakninger med de i punkt 1 a) i bilag III omhandlede produkter, kun markedsføres, hvis de indeholder de i bilag III foreskrevne nominelle volumener.

Indtil 31. december 1983 kan medlemsstaterne tillade samtlige værdier, der hidtil har været tilladt på deres marked.

3. a) For færdigpakninger med de i bilag III, kolonne II, anførte nominelle volumener gælder stk. 1 indtil 31. december 1988, men kun for de lande, der havde godkendt disse færdigpakninger pr. 31. december 1973, med undtagelse af færdigpakninger af kategori 1 a) »Vine« med et volumen på 0,73 l,

for hvilke datoen fastsættes til den 31. december 1985;

b) for de under punkt 1 a), 1 b) og 4 i bilag III nævnte væsker gælder stk. 1 dog kun, når disse væsker udbydes i pakninger med et nominelt volumen, der er anført i dette bilags respektive kolonner, og som er i overensstemmelse med forskrifterne eller handelskultyme i den medlemsstat, i hvilken væsken har sin oprindelse, uanset om påfyldning sker i den medlemsstat, i hvilken væsken har sin oprindelse, eller i en anden stat.

4. Bestemmelserne i dette direktiv er ikke til hinder for national lovgivning, der af hensyn til miljøkrav opstiller regler for anvendelse af emballage for så vidt angår genanvendelse af denne.

Artikel 6

Punkt 2.4 i bilag I til direktiv 75/106/EØF affattes således:

•2.4. Den negative tolerance er fastsat i overensstemmelse med følgende tabel:

Nominelt volumen V_n i milliliter	negativ tolerance	
	i % af V_n	i milliliter
fra 5 til 50	9	—
fra 50 til 100	—	4,5
fra 100 til 200	4,5	—
fra 200 til 300	—	9
fra 300 til 500	3	—
fra 500 til 1 000	—	15
fra 1 000 til 10 000	1,5	—

Ved anvendelse af denne tabel skal størrelsen af den negative tolerance (udtrykt i volumenenheder), anført i procenttal, afrundes til nærmeste højere tiendedel milliliter.

Artikel 7

Punkt 3.1, andet afsnit, i bilag I til direktiv 75/106/EØF affattes således:

•Indtil udløbet af de perioder, der er fastsat i Rådets direktiv 71/354/EØF, som ændret ved Rådets direktiv 76/770/EØF kan angivelsen af det nominelle volumen i SI-enheder i overensstemmelse med første afsnit ligeledes oplyse om, hvad volumenet er omregnet til i »Imperial-systemets« måleenheder (UK); der anvendes følgende omregningskoefficienter:

1 ml = 0,0352 fluid ounce,
1 l = 1,760 pint eller 0,220 gallon.*

Artikel 8

Bilag III til direktiv 75/106/EØF erstattes af bilaget til dette direktiv.

Artikel 9

1. Medlemsstaterne vedtager og offentliggør inden den 1. januar 1981 de administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme dette direktiv; disse træder i kraft den 1. januar 1981.

2. Medlemsstaterne drager omsorg for at meddele Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 10

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. november 1979.

På Rådets vegne

R. Mac SHARRY

Formand

BILAG

»BILAG III

Væsker	Nominelt volumen i liter	
	I Endeligt godkendt	II Foreløbigt godkendt
1. a) Vin af friske druer ; druemoest, hvis gæring er standset ved tilsætning af alkohol, undtagen vin henhørende under FTT 22.05 A og B og hedvin (FTT ex 22.05 C) ; druemoest i gæring samt druemoest, hvis gæring er standset på anden måde end ved tilsætning af alkohol (FTT 22.04).	0,10 — 0,25 — 0,375 0,50 — 0,75 — 1 1,5 — 2 — 3 5	0,35 — 0,70 — 0,73 1,25
b) »Gul« vin med ret til følgende oprindelsesbetegnelser : »Côtes du Jura«, »Arbois«, »L'Étoile« og »Château-Chalon«	0,62	
c) Andre gærede drikkevarer (f.eks. frugtvin, æblecider, rosincider og mjød), ikke mousserende varer (FTT 22.07 B II)	0,10 — 0,25 — 0,375 0,50 — 0,75 — 1 1,5 — 2 — 5	0,35 — 0,70
d) Vermouth og anden vin af friske druer, tilsat aromatstoffer (FTT 22.06) ; hedvine (FTT ex 22.05 C)	0,05 til og med 0,10 0,10 — 0,20 — 0,375 0,50 — 0,75 — 1 1,5	
2. a) — Mousserende vine (FTT 22.05 A) — Vin i flasker med champagneproplukke med fastholdelsesanordning, samt vin i andre beholdere med et overtryk ved 20°C på 1 bar og derover, men under 3 bar (FTT 22.05 B)	0,125 — 0,20 — 0,375 0,75 — 1,5 — 3	0,10 — 0,25 — 0,70
b) Andre gærede drikkevarer (f.eks. frugtvin, æblecider, rosincider og mjød), mousserende varer (FTT 22.07 B I)	0,10 — 0,20 — 0,375 0,75 — 1 — 1,5 3	0,125
3. a) Øl (FTT 22.03) med undtagelse af selvgæret øl	0,25 — 0,33 — 0,50 0,75 — 1 — 2 3 — 4 — 5	0,35
b) Selvgæret øl »gueuze«	0,25 — 0,375 — 0,75	
4. Ethanol (ethylalkohol), ikke denatureret, med et alkohol-indhold på under 80 rumfangsprocent ; akvavit, likør og andre alkoholholdige drikkevarer ; sammensatte alkoholholdige tilberedninger (såkaldte koncentrerede ekstrakter) til fremstilling af drikkevarer (FTT 22.09)	0,02 — 0,03 — 0,04 0,05 — 0,10 (*) 0,20 — 0,50 — 1 1,5 — 2 — 2,5 3	0,35 — 0,375 — 0,70 0,75
5. Eddike (FTT 22.10)	0,25 — 0,50 — 0,75 1 — 2 — 5	
6. Olivenolie (FTT 15.07 A), andre former for spiseolie (FTT 15.07 D II)	0,25 — 0,50 — 0,75 1 — 2 — 3 5 — 10	
7. — Mælk, frisk, ikke koncentreret eller sødet (FTT ex 04.01) med undtagelse af yoghurt, kefir, ymer, valle og anden fermenteret eller syrnet mælk — Drikkevarer fremstillet på basis af mælk (FTT 22.02 B)	0,20 — 0,25 — 0,50 0,75 — 1 — 2	0,10

(*) For alkoholholdige drikke med tilsætning af kulsyreholdigt vand godkendes samtlige volumenstørrelser under 0,10 l endeligt.

Væsker	Nominelt volumen i liter	
	I Endeligt godkendt	II Foreløbigt godkendt
8. a) Vand, mineralvand og vand tilsat kulsyre (FTT 22.01)	0,125 — 0,20 — 0,25 0,33 — 0,50 — 0,75 1 — 1,5 — 2	Alle størrelser under 0,20 — 0,35 — 0,45 0,46 — 0,70 — 0,90 0,92 — 1,25
b) Limonader, også kulsyreholdige, drikkevarer, uden indhold af mælk eller mælkefedt (FTT 22.02 A) undtagen frugt- og grønsagssaft henhørende under FTT 20.07 og koncentrater	0,125 — 0,20 — 0,25 0,33 — 0,50 — 0,75 1 — 1,5 — 2	Alle størrelser under 0,20 — 0,70
c) Drikke, der er etiketteret som alkoholfri aperitiffer	0,10	
9. Frugt- og grønsagssaft, (herunder druemost), ugærede, også tilsat sukker, men ikke tilsat alkohol ; FTT 20.07 B, frugtnektar (Rådets direktiv 75/726/EØF af 17. november 1975 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om frugtsaft og visse lignende produkter ⁽¹⁾)	0,125 — 0,20 — 0,25 0,33 — 0,50 — 0,75 1 — 1,5 — 2	Alle størrelser under 0,125 — 0,70 — 0,18 0,35 (kun i metaldåser)

⁽¹⁾ EFT nr. L 311 af 1. 12. 1975, s. 40.

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Rådets forordning (EØF) nr. 1195/79 af 12. juni 1979 om åbning, fordeling og forvaltning af fællesskabstoldpræferencer for tekstilvarer med oprindelse i udviklingslande og -territorier

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 154 af 21. juni 1979)

Side 9, fodnote 2:

i stedet for »... med 111,08 tons.«,

læses »... 116,08 tons.«.

MEDDELELSE TIL LÆSERNE

De stigende produktionsomkostninger har nødvendiggjort en revidering af abonnementsprisen for *De Europæiske Fællesskabers Tidende* og for Supplement til EFT for kalenderåret 1980.

Priserne er fastsat som følger :

De Europæiske Fællesskabers Tidende L + C :	bfr. 4 000 / dkr. 700
Supplement S :	bfr. 1 700 / dkr. 300